

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 1

Volume 39

3 January 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1/96 of 2 January 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

Commission Regulation (EC) No 2/96 of 2 January 1996 amending the export refunds on poultrymeat 3

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/1/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 December 1995 amending for the second time Decision 95/186/EC on marking and use of pigmeat in application of Article 9 of Council Directive 80/217/EEC ⁽¹⁾..... 5**

96/2/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 December 1995 amending Decision 94/85/EC drawing up a list of third countries from which the Member States authorize imports of fresh poultrymeat ⁽¹⁾ 6**

96/3/EC :

- ★ **Commission Decision of 13 December 1995 on the eligibility of expenditure to be incurred in 1995 by Finland and Sweden for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources 7**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

Contents (continued)

96/4/EC :

- ★ **Commission Decision of 13 December 1995 authorizing a method for grading pig carcasses in Austria** 9

96/5/EC :

- ★ **Commission Decision of 13 December 1995 repealing Decision 94/514/EC concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Greece ⁽¹⁾** 12

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1/96
of 2 January 1996
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the

Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 2 January 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	116,2	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	54,7
	060	80,2		464	55,2
	064	59,6		624	86,7
	066	41,7		999	65,5
	068	62,3	0805 30 20	052	69,3
	204	80,5		204	59,8
	208	44,0		388	67,5
	212	117,9		400	98,6
	624	568,2		512	54,8
	999	130,1		520	66,5
				524	100,8
0707 00 10	052	91,0		528	94,7
	053	166,9		600	85,3
	060	61,0		624	78,0
	066	53,8		999	77,5
	068	60,4	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	65,4
	204	49,1		064	78,6
	624	102,2		388	39,2
	999	83,5		400	67,8
0709 10 10	220	152,7		404	59,1
	999	152,7		508	68,4
0709 90 71	052	78,8		512	51,2
	204	77,5		524	57,4
	412	54,2		528	48,0
	624	172,1		728	107,3
	999	95,7		800	78,0
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	40,2		804	21,0
	204	51,0	0808 20 31	999	61,8
	388	40,5		052	86,3
	448	37,0		064	73,2
	600	58,4		388	79,6
	624	58,1		400	85,7
	999	47,5		512	89,7
				528	84,1
0805 20 11	052	70,2		624	79,0
	204	76,0		728	115,4
	624	79,6		800	55,8
	999	75,3		804	112,9
				999	86,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2/96
of 2 January 1996
amending the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2864/95 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3034/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2864/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 300, 13. 12. 1995, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 30. 12. 1995, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 January 1996 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	2,00	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,00	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,00	0207 14 20 900	04	5,50
0105 11 99 000	01	2,00	0207 14 60 900	04	5,50
0105 12 00 000	01	3,00	0207 14 70 190	04	5,50
0105 19 20 000	01	3,00	0207 14 70 290	04	5,50
		ECU/100 kg	0207 27 10 990	04	15,00
0207 12 10 900	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	8,00	0207 27 70 000	04	6,50
0207 12 90 190	02	33,00			
	03	8,00			

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB : The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 December 1995

**amending for the second time Decision 95/186/EC on marking and use of
pigmeat in application of Article 9 of Council Directive 80/217/EEC**

(Text with EEA relevance)

(96/1/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 (6) (g) thereof,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽²⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽³⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas in May 1995 the Commission adopted Decision 95/186/EC on marking and use of pigmeat in application of Article 9 of Council Directive 80/217/EEC⁽⁴⁾, as amended by Decision 95/393/EC⁽⁵⁾; whereas the measures in Decision 95/186/EC terminate on 1 December 1995;

Whereas Germany has requested the measures in the said Decision to be extended until 1 June 1996;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 5 of Decision 95/186/EC the words 'December 1995' are replaced by 'June 1996'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 31. 5. 1995, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 234, 3. 10. 1995, p. 45.

COMMISSION DECISION

of 12 December 1995

amending Decision 94/85/EC drawing up a list of third countries from which the
Member States authorize imports of fresh poultrymeat

(Text with EEA relevance)

(96/2/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Directive 91/494/EEC of 26
June 1991 on animal health conditions governing intra-
Community trade in and imports from third countries of
fresh poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Directive
93/121/EC⁽²⁾, and in particular Article 9(1), second
sentence, thereof,

Whereas Commission Decision 94/85/EC⁽³⁾, as last
amended by Decision 95/181/EC⁽⁴⁾, established a list of
third countries from which importation of fresh poultry-
meat is authorized;

Whereas further written assurances have been received
from Malta; whereas examination of these assurances has
shown that this country satisfies the requirements of the
Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In the Annex to Commission Decision 94/85/EC the
following line is inserted in accordance with the alpha-
betic order of the ISO-code:

' : MT	Malta	×		' :
--------	-------	---	--	-----

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1994, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 34.

COMMISSION DECISION**of 13 December 1995****on the eligibility of expenditure to be incurred in 1995 by Finland and Sweden
for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the
conservation and management of fishery resources****(Only the Finnish and Swedish texts are authentic)**

(96/3/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 89/631/EEC of 27 November 1989 on a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/207/EC ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas, in accordance with Decision 89/631/EEC, the Commission has received applications for Community financial contributions from Finland and Sweden towards expenditure to be incurred during 1995;

Whereas the applications refer to expenditure for the acquisition or modernization of vessels, aircraft and land vehicles including their equipment, systems for the detection and recording of fishing activities and systems for recording and transmitting catch data and other relevant information;

Whereas such expenditure will help to develop monitoring and supervision facilities for the proper implementa-

tion of the Community's fishery resources conservation arrangements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The expenditure foreseen for 1995 shown in the Annex, corresponding to an amount of ECU 2 306 032 is eligible for a financial contribution under Decision 89/631/EEC. The Community contribution shall be 50 % of the eligible expenditure.

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 13 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 64.⁽²⁾ OJ No L 101, 20. 4. 1994, p. 9.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE —
BILAGA

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos en moneda nacional Udgifter national valuta Ausgaben nationale Währung Σύνολο σε εθνικό νόμισμα Expenditure national currency Dépenses monnaie nationale Spese moneta nazionale Uitgaven nationale valuta Despesas moeda nacional Kustannukset kansallisena valuuttana Kostnader nationell valuta	Gastos Udgifter Ausgaben Δαπάνη Expenditure Dépenses Spese Uitgaven Despesas Kustannukset Kostnader (ECU)	Contribución de la Comunidad Fællesskabets bidrag Gemeinschaftsbeitrag Κοινοτική συμμετοχή Community contribution Participation communautaire Contributo della Comunità Bijdrage van de Gemeenschap Contribuição da Comunidade Yhteisön osuus EU-bidrag (50 % — ECU)
Suomi	1 033 000 FMK	183 061	91 531
Sverige	18 669 000 SKR	2 122 971	1 061 485
Total/I alt/Σύνολο/Totale/Totaal/Yhteensä		2 306 032	1 153 016

COMMISSION DECISION
of 13 December 1995
authorizing a method for grading pig carcasses in Austria
(Only the German text is authentic)

(96/4/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 149 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3513/93 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3220/84 provides that the grading of pig carcasses must be determined by estimating the content of lean meat in accordance with statistically proven assessment methods based on the physical measurement of one or more anatomical parts of the pig carcass; whereas the authorization of grading methods is subject to compliance with a maximum tolerance for statistical error in assessment; whereas this tolerance has been defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2967/85 of 24 October 1985 laying down detailed rules for the application of the Community scale for grading pig carcasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3127/94 ⁽⁴⁾;

Whereas the Austrian Government has requested the Commission to authorize the use of a single method of grading pig carcasses on its territory and has submitted for this purpose the information required in Article 3 of Regulation (EEC) No 2967/85 before its amendment by Regulation (EC) No 3127/94; whereas the authorization of that method of grading as a transitional method applicable until 31 December 1997 is justified for the purposes of facilitating the transition from Austria's current grading system to the Community system;

Whereas no modification of the grading method may be authorized except by means of a Commission decision adopted in the light of experience gained; whereas, for this reason, the present authorization may be revoked;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3220/84 lays down that Member States may be authorized to provide for a presentation of pig carcasses different from the standard presentation defined in the same Article where commercial practice or technical requirements warrant this;

Whereas in Austria the technical requirements relating to the use of the grading method and, consequently, commercial practice, necessitate the attachment of the flare fat, kidneys and diaphragm to the carcass; whereas this should be taken into account in adjusting the weight recorded to the weight for standard presentation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigeat,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Use of the assessment method known as the 'Zwei-Punkte-Meßverfahren (ZP)', details of which are given in the Annex hereto, is hereby authorized as the only method for the grading of pig carcasses in Austria in accordance with Regulation (EEC) No 3220/84.

Article 2

No modification of the assessment method (site of measurement or formula) shall be authorized.

Article 3

Notwithstanding the standard presentation referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3220/84, the pig carcasses can be presented with the flare fat, kidneys, and diaphragm when being weighed and graded. In order to establish quotations for pig carcasses on a comparable basis, the recorded hot weight shall be decreased by 2,3 %.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 34.

Article 4

This Decision is addressed to the Republic of Austria.

It shall apply until 31 December 1997.

Done at Brussels, 13 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

ZWEI-PUNKTE-MESSVERFAHREN (ZP)

1. Grading pig carcasses by use of the method termed 'Zwei-Punkte-Meßverfahren (ZP)'.
2. The lean meat content of the carcase shall be calculated according to the following formula :

$$\hat{y} = 28,7886 - 1,17338 \times a + 0,01470 \times a^2 + 0,89053 \times b - 0,00426 \times b^2$$

where :

- $\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcase,
- a = the minimum thickness in millimetres of visible fat (including rind) on the midline of the split carcase, covering the lumbar muscle (*M. glutaeus medius*),
- b = the visible thickness in millimetres of the lumbar muscle on the midline of the split carcase, measured at the shortest distance between the front (cranial) end of the lumbar muscle and the upper (dorsal) edge of the vertebral canal.

The formula shall be valid for carcasses weighing between 60 and 130 kilograms.

COMMISSION DECISION
of 13 December 1995
repealing Decision 94/514/EC concerning certain protection measures with
regard to foot-and-mouth disease in Greece

(Text with EEA relevance)

(96/5/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989, concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 9 thereof,

Whereas following the outbreaks of foot-and-mouth disease in Greece during 1994, the Commission adopted Decision 94/514/EC of 8 August 1994, concerning certain protective measures with regard to foot-and-mouth disease in Greece⁽⁴⁾, as last amended by Decision 95/22/EC⁽⁵⁾;

Whereas the outbreaks were controlled, as a result of the measures introduced and the action taken by the Greek authorities;

Whereas an examination of the data on clinical and serological surveillance and the epidemiological enquiry indicates that the virus has been eliminated from Greece;

Whereas, therefore, it is necessary to repeal Decision 94/514/EC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/514/EC is repealed.

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 9. 8. 1994, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 32, 11. 2. 1995, p. 24.